



Republicanos dicen que el presidente está a punto de legalizar a los indocumentados

—por agencias de noticias de El Reportero

Los políticos conservadores están advirtiendo que el presidente Barack Obama está preparando un plan para legalizar la situación de millones de inmigrantes indocumentados después de enterarse de una solicitud de adquisición formulada por ciudadanos y el Servicio de Inmigración de los Estados Unidos para un máximo de 34 millones de permisos de trabajo y tarjetas de residencia durante los próximos cinco años.

Obama “se está preparando para emitir la autorización de trabajo y el estado” legal “a millones de personas que se encuentren ilegalmente en el país, en violación del estatuto evidente”, dijo el presidente del Comité de Presupuesto del Senado Jeff Sessions (R-Ala.), citado el jueves por la línea del diario *La Colina*.

Especulación similar ha estado circulando en las redes sociales y en

Ver BREVES LATINOS página 5

Republicans say president about to legalize millions of undocumented

—by the El Reportero's wire services

Conservative politicians are warning that President Barack Obama is preparing a plan to legalize the status of millions of undocumented immigrants after learning of a procurement request made by the U.S. Citizen and Immigration Service for up to 34 million work permits and green cards over the next five years.

Obama “is preparing to issue work authorization and ‘legal’ status to millions of individuals illegally present in the country, in violation of plain statute,” Senate Budget Committee Chairman Jeff Sessions (R-Ala.) said, as quoted Thursday by the online daily *The Hill*.

Similar speculation has been circulating on the social networks and in conservative blogs since, last Sunday, *Breitbart News* reported that

See LATIN BRIEFS page 8

“Aliados de EE.UU. contra ISIS son en realidad aliados de ISIS”

Estados Unidos debe cambiar de aliados si realmente quiere luchar contra el terrorismo

—por RT

Octubre 29, 2014

La manera como Estados Unidos está llevando

a cabo la guerra anti-ISIS es un fracaso total porque los países que inicialmente apoyaron, financiaron y armaron a ISIS están ahora dentro de la coalición de Estados Unidos, dijo Talal Atrache, experto en mentalidad Jihadista e Islamista, a RT.

RT: Un informe filtrado del Departamento de Seguridad de la Patria demostró

Ver ALIADOS página 3

‘U.S. allies against ISIS are actually ISIS’s main allies’

US should change its allies if it really wants to fight terrorism

—by RT

The way the US is carrying the anti-ISIS war is a total failure because the countries that initially supported, financed and armed ISIS are within the US coalition

right now, Talal Atrache, an expert on Jihadist and Islamist mentality, told RT.

RT: A *leaked report* from the Department of Homeland Security has shown that since 2010, 13 men with terrorist ties have entered Canada through the US. Why is America ignoring the terrorist threat at home?

Talal Atrache: Since 9/11 the US has dramatically toughened its anti-terrorism laws in order to prevent attacks on its soil. It has increased its security and intelligence cooperation with many countries around the world and it has strongly lobbied the UN Security Council in order to favor anti-terrorist laws. Now the problem is that it’s difficult to draw a clear line between, for example, those who hold violent religious ideologies and those who are simply pious and not Islamist terrorists. The states should not discriminate against them just because they pray and go to mosques. It’s not easy to track terrorists because... they are present worldwide, and the US policies in the Middle East have led to an increased number of failed havens for different terrorist groups. These groups have now bases everywhere, and with a progress of technology and means of communication they have found new ways of expanding their worldwide network and to diversify their financial sources. So this is just to say that you can’t create failed states worldwide and separately fight terrorism in the US or other individual countries.

RT: Why has Canada taken no action to stop these crossings of people linked to terrorist cells? Do you think Canada was notified about this?

See ALLIES page 3



Cantidad de azúcar en las sodas. Amount of sugar in sodas.

El consumo de refrescos azucarados conectado al envejecimiento de las células

—by Jeffrey Norris UC Newsroom News Report

El consumo de refrescos azucarados con azúcar puede promover enfermedades independientemente de su papel en la obesidad, según investigadores de la UC San Francisco que encontraron en un nuevo estudio que tomar bebidas azucaradas estaba asociado con el envejecimiento de las células.

El estudio desveló que los telómeros -- las unidades

protectoras del ADN que tapan los extremos de los cromosomas en las células -- eran más cortos en los glóbulos blancos de los participantes de la encuesta que declararon beber más refrescos. Se reportaron los hallazgos por Internet hoy (16 de octubre) en el *American Journal of Public Health*.

La longitud de los telómeros dentro de los glóbulos blancos -- en donde se puede medir con

Ver SODAS página 3

Sugary soda linked to cell aging

—by Jeffrey Norris UC Newsroom News Report

Sugar-sweetened soda consumption might promote disease independently from its role in obesity, according to UC San Francisco researchers who found in a new study that drinking sugary drinks was associated with cell aging.

The study revealed that telomeres -- the protective units of DNA that cap the ends of chromo-

somes in cells -- were shorter in the white blood cells of survey participants who reported drinking more soda. The findings were reported online today (Oct. 16) in the *American Journal of Public Health*.

The length of telomeres within white blood cells -- where it can most easily be measured -- has previously been associated with human lifespan. Short telomeres also have been associated with the

See SODAS page 3

Los beneficios del cilantro para la salud

—First published by Global Healing Center

Si hay una hierba con un sabor fantástico, es el cilantro. Nada resalta el sabor de los taquitos de frijoles negros de la misma manera. El Cilantro no es una adición reciente a nuestro léxico y sus usos se extienden más allá de la delicia culinaria. En la Antigua Grecia se utilizaba aceite esencial de cilantro como un componente de perfume. Durante la época medieval, los romanos utilizaban el cilantro para enmascarar el olor de la carne podrida. Hoy en día, sigue siendo utilizado por los naturópatas

y ha sido objeto de muchas investigaciones con logros positivos, de instituciones formales de investigación. **Limpieza de metales tóxicos**

El Cilantro es muy a menudo es conocido por su eficiencia para la limpieza de metales tóxicos y con razón, esta hierba es un poderoso agente, un agente de limpieza natural. Los compuestos químicos en el cilantro se unen a metales tóxicos y evitan que se peguen a los tejidos. Muchas personas que sufren de la exposición al mercurio reportan una reducción de la sensación, a menudo conocida como desorientación, después de

consumir cantidades grandes y regulares de cilantro durante un período prolongado. **Otros beneficios del cilantro**

Beneficios para la salud de las hojas de cilantro (coriander) la hierba de Cilantro es muy baja en calorías y no contiene colesterol. Sin embargo, sus profundas hojas verdes poseen buenas cantidades de antioxidantes, aceites esenciales, vitaminas y fibra dietética, las cuales ayudan a reducir el colesterol LDL o “colesterol malo”, mientras que aumenta los niveles de colesterol “bueno” o HDL. Sus hojas y semillas con-

Ver SALUD página 3

The health benefits of cilantro

—by First published by Global Healing Center

If there is one herb with a fantastic flavor, it is cilantro. Nothing opens up the flavor in black bean tacos quite the same way. Cilantro isn’t a recent addition to our lexicon and its uses extend well beyond culinary delight. Ancient Greece used cilantro essential oil as a component of perfume. During medieval times, the Romans used cilantro to mask the smell of rotten meat. Today, it’s still used by naturopaths and has been the subject of many positive inquiries by for-

mal research institutions.

Toxic metal cleansing

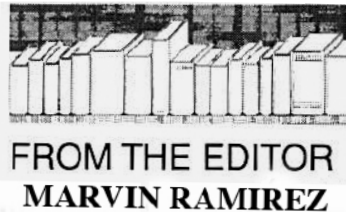
Cilantro is most often cited as being effective for toxic metal cleansing and rightfully so, this herb is a powerful, natural cleansing agent. The chemical compounds in cilantro bind to toxic metals and loosen them from the tissue. Many people suffering from mercury exposure report a reduction in the often-cited feeling of disorientation after consuming large and regular amounts of cilantro over an extended period. ^[1]

Other benefits of cilantro

See HEALTH page 6

Editorial & Comentarios

Editorial & Commentaries



PARTE 3

La corte FIFA: La estrella del siglo 21 de la cámara del gobierno secreto de los EE.UU.

Del REDACTOR: Muchos de ustedes lectores probablemente han oído o leído sobre el gobierno secreto detrás del gobierno de los Estados Unidos. El artículo siguiente, authored por David Knight, enfatiza algunos abusos del poder perpetrado por el gobierno, el estado de vigilancia, y como el gobierno secreto trabaja, y bajo el cual la gente vive – sin saberlo.

Una orden de redada de "ciertas cosas tangibles" por un juez que actúa en secreto y cuyas decisiones son "Máximo Secreto"

por David Knight

Ayuda, maestro, ayu-

da! aquí está un pez colgando en la red, al igual que el derecho de un hombre pobre en la ley. (Pericles - Shakespeare)

-- ¿Hay un gobierno en la sombra con un conjunto secreto de las leyes que no tienen nada que ver con el derecho escrito, y mucho menos con la Constitución?

Las revelaciones sobre el secreto de la corte FISA (FISC) han estado goteando a cabo a raíz de las filtraciones en la NSA por Snowden. Lo que ha surgido, indica que el gobierno federal cree que puede establecer en secreto precedentes que modifican la Constitución en un "tribunal" que consta de un solo juez que actúa

en un proceso que no permite ningún argumento por lados opuestos. El dictamen resultante entonces se clasifica "Máximo Secreto" y se utiliza como cobertura legal a las acciones del gobierno que están claramente en violación de Este secreto FISC emitió una decisión el fin de semana en donde se extiende "autoridad para recolectar meta-datos de telefonía a granel". Sabemos acerca de esta decisión secreta sólo porque DNI Clapper "decidió desclasificarlo y divulgarlo" públicamente.

Ese mismo día, el congresista Jim Sensenbrenner, co-arquitecto de la Ley

Ver EDITORIAL página 6

PART 3

FISA court: The 21st century star chamber of the secrete U.S. government

FROM THE EDITOR: Many of you readers have probably heard or read about the secret government behind the United States government. The following article, authored by David Knight, brings to light some of the abuses of power perpetrated by the government, the surveillance state, and how the secret government works, which the people live under – without knowing it.

A dragnet warrant for "certain tangible things" by a judge who operates in secret and whose decisions are "Top Secret"

by David Knight

Help, master, help! here's a fish hangs in the net, like a poor man's

right in the law. (Pericles - Shakespeare)

-- Is there a shadow government with a secret set of laws that have nothing to do with statutory law, much less the Constitution?

Revelations about the secretive FISA "court" (FISC) have been trickling out in the wake of the Snowden NSA leaks. What has emerged indicates that the Federal government believes it can secretly set precedents that amend the Constitution in a "court" that consists of a single judge acting in a process that allows no argument by opposing sides. The resulting opinion is then classified "Top Secret" and used as legal cover for government actions that are clearly in vi-

olation of the Constitution.

This secret FISC issued a decision over the week-end extending "authority to collect telephony meta-data in bulk". We know about this secret decision only because DNI Clapper "decided to declassify and disclose" it publicly.

That same day, Congressman Jim Sensenbrenner, co-architect of the Patriot Act, (R) publicly came out against the NSA's phone data dragnet calling it abusive, excessive and un-American and saying it was time "to put their metadata program out of business".

We can always hope that Sensenbrenner has finally come to his senses about government abuse of power.

See EDITORIAL page 3

Artesia en nuestras mentes - diario de un campo de detención de inmigrantes

—por Helen Lawrence
New America Media
Informe de noticias en primera persona

Ed. Nota: A principios de este mes el abogado de inmigración Helen Lawrence se unió a un equipo de 10 abogados del Área de la Bahía con una estadía de una semana de duración en donde proporcionaron asistencia jurídica gratuita a los inmigrantes detenidos que están alojados en el Centro de Aplicación de la Ley Federal de Formación en Artesia, Nuevo México. El centro mantiene entre 400-500 presos, a todas las mujeres y los niños que comenzaron a llegar en julio como parte de una ola grande de inmigrantes que huyen de la violencia y la pobreza en América Central. Lawrence escribe sobre los niños silenciados por un traumatismo, y de audiencias donde los jueces establecen bonos "astronómicos" que funcionan para disuadir a los detenidos a soltar sus solicitudes de asilo y aceptar las órdenes de deportación. Lawrence dice que a pesar de estos desafíos, para aquellas mujeres que se pegan a cabo la representación legal que ellas y otros han proporcionado ha sido clave para ganar su asilo.

Mi primera vista del Centro de Capacitación Aplicación de la Ley Federal (FLETC) en Artesia, Nuevo México me recordó las historias que escuché de japoneses americanos de como los niños se llevaron a cabo en los campos de internamiento. FLETC está

enteramente compuesto de remolques. Los detenidos se encuentran alojados en los remolques. Los tribunales son los remolques.

A su llegada a Artesia nos reunimos con un bono tripulación pro proyecto - un abogado y dos asistentes legales - en una iglesia de la comunidad, ubicación que sigue siendo confidencial por razones de seguridad. No hay servicios legales en Artesia. Aparte de estas tres personas, los únicos detenidos con representación legal que tienen es los pequeños equipos de abogados de inmigración que se turnan para volar semanal por todo el país.

De todos los detenidos entre 400-500 FLETC son mujeres y niños. La edad media de los niños parece ser de 3-4 años de edad.

El derecho de asilo de los Estados Unidos, que viene de la Convención sobre los Refugiados de la ONU y fue codificado en ley por el Congreso, establece que si los detenidos expresan un miedo de regresar a su país de origen se les debe dar una entrevista con un oficial de asilo. Si pasan la entrevista, llegan a ver a un juez para juzgar su caso de asilo y son elegibles para el bono. Si no pasan, ellos tienen el derecho de pedir a un juez de inmigración para revisar la negación y posiblemente revocarlo.

Lo ideal sería que, una vez que pasan a su entrevista de asilo para convencer a un juez para revertir la negación de su entrevista de asilo, sean liberados bajo fianza y su caso en la corte

se transfiere a la corte más cercana a donde van a vivir. Una vez / si consiguen salir de la prisión, su juicio se suaviza significativamente, dando a las familias tiempo para reunir pruebas para apoyar su caso, encontrar un abogado, y procesar el miedo que tienen para comunicarse mejor.

Antes de que el proyecto pro bono comenzó en Artesia, la mayoría de las mujeres detenidas fueron llevadas a sus entrevistas de asilo. Con la llegada de los abogados, sin embargo, ese porcentaje se ha invertido, la gran mayoría de las mujeres ahora pasan a sus entrevistas.

En promedio, nuestros días en Artesia corrieron desde las 5:30 a.m. hasta las 1:30 a.m., alrededor nada más de cuatro horas de sueño al día. Entramos en el centro en las horas frescas del amanecer y nos fuimos al atardecer. En medio de esas horas, cuando nos volvíamos a salir del remolque de abogados o el remolque de tenis, el sol brillante y el telón de fondo anodino de los remolques blancos que componen el centro de detención y el paisaje del suroeste se fueron cegando.

Después de salir del centro de detención, fuimos a la iglesia a reunirnos para solucionar los casos, recibir actualizaciones, y repartir los casos del día siguiente y la carga de trabajo. Después de la reunión del grupo, tenemos que empezar a preparar las maletas para el día siguiente.

Ver COLUMNA página 8

Artesia on our minds - dairy of an immigration detention camp

—by Helen Lawrence
New America Media
News report in first person

Ed. Note: Earlier this month immigration attorney Helen Lawrence joined a team of 10 Bay Area lawyers for a week-long stint providing free legal aid to immigrant detainees being housed at the Federal Law Enforcement Training Center in Artesia, New Mexico. The center holds between 400-500 inmates, all women and children who began arriving in July as part of a larger wave of migrants fleeing violence and poverty in Central America. Lawrence writes of children muted by trauma, and of hearings where judges set "astronomical" bonds that function to dissuade detainees to drop their asylum claims and accept deportation orders. Lawrence says that despite these challenges, for those women who stick it out the legal representation she and others have provided has been key to winning their asylum.

My first sight of the Federal Law Enforcement Training Center (FLETC) in Artesia, New Mexico reminded me of stories I heard from Japanese Americans who as children were held in internment camps. FLETC is entirely comprised of trailers. The detainees there are housed in trail-

ers. The courts are trailers.

Upon arrival in Artesia we met with a pro bono project crew – one attorney and two paralegals – in a community church the location of which remains confidential for safety reasons. There are no legal services in Artesia. Apart from these three individuals, the only legal representation detainees have is the small teams of immigration attorneys who take turns to fly in each week from all over the country.

All of the 400-500 detainees at FLETC are women and children. The average age of the children appears to be 3-4 years old.

U.S. asylum law, which comes from the UN Refugee Convention and was codified into law by Congress, requires that if detainees express a fear of return to their home country they must be given an interview with an asylum officer. If they pass the interview, they get to see a judge to adjudicate their asylum case and are eligible for bond. If they don't pass, they have the right to ask an immigration judge to review the denial and possibly overturn it.

Ideally, once they pass their asylum interview or convince a judge to reverse the denial of their asylum interview, they are released on bond and their court case gets transferred to the court

nearest to where they go to live. Once/if they get out of detention, their court case slows down significantly, giving families time to gather evidence to support their case, find a lawyer, and process the fear they have in order to better communicate it.

Before the pro bono project began in Artesia, the majority of the women detainees were not passing their asylum interviews. With the arrival of lawyers, however, that percentage has flipped, with the vast majority of women now passing their interviews.

On average our days in Artesia ran from 5:30 am to 1:30 am, logging in around four hours of sleep a day. We entered the facility in the cool dawn hours and left at dusk. In between those hours, when we would step out of the attorney trailer or the court trailer, the bright sun and the bland backdrop of the white trailers that comprise the detention center and the Southwest landscape were blinding.

After leaving the detention center, we went to the church to meet together to troubleshoot cases, receive updates, and dole out the next day's cases and workload. After the group meeting, we would begin preparing our cases for the next day.

The women we saw

See COLUMN page 3

El periódico bilingüe
El Reportero
The Reporter The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER
Lic. Marvin Ramirez

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramirez Calero
12/24/16 to 6/12/04

News Assistant

STAFF

Foreign Correspondent

GABRIELA GUTIÉRREZ

SÁNCHEZ

Photographer

STAFF

Translations

CAROLINA DE LOS ÁNGELES

QUEZADA

ISABEL FERNANDEZ ESPRESATE

XOCHITL CUADRA TELLERÍA

Layout

STAFF

Local advertising

STAFF

Foreign Marketing/

Advertising

STAFF

Graphic Design/

Advertising STAFF

Marketing &

Advertising

STAFF

Distribution

STAFF

Del 29 de octubre al 7 de noviembre de 2014

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica de los artículos. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escribanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the articles. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association
of Hispanic Journalists and
California Hispanic Publishers Group

Para publicarse en el *El Reportero*, llámenos al 415-648-3711

SODAS from page 1

development of chronic diseases of aging, including heart disease, diabetes, and some types of cancer.

“Regular consumption of sugar-sweetened sodas might influence disease development, not only by straining the body’s metabolic control of sugars, but also through accelerated cellular aging of tissues,” said Elissa Epel, Ph.D., professor of psychiatry at UCSF and senior author of the study.

“This is the first demonstration that soda is associated with telomere shortness,” Epel said. “This finding held regardless of age, race, income and education level. Telomere shortening starts long before disease onset. Further, although we only studied adults here, it is possible that soda consumption is associated with telomere shortening in children, as well.”

The authors cautioned that they only compared telomere length and sugar-sweetened soda consumption for each participant at a single time point, and

that an association does not demonstrate causation. Epel is co-leading a new study in which participants will be tracked for weeks in real time to look for effects of sugar-sweetened soda consumption on aspects of cellular aging. Telomere shortening has previously been associated with oxidative damage to tissue, to inflammation, and to insulin resistance.

Soda’s impact compared with smoking

Based on the way telomere length shortens on average with chronological age, the UCSF researchers calculated that daily consumption of a 20-ounce soda was associated with 4.6 years of additional biological aging. This effect on telomere length is comparable to the effect of smoking, or to the effect of regular exercise in the opposite, anti-aging direction, according to UCSF postdoctoral fellow Cindy Leung, ScD, from the UCSF Center for Health and Community and the lead author of the newly published study.

The average sugar-

sweetened soda consumption for all survey participants was 12 ounces. About 21 percent in this nationally representative sample reported drinking at least 20 ounces of sugar-sweetened soda a day.

“It is critical to understand both dietary factors that may shorten telomeres, as well as dietary factors that may lengthen telomeres,” Leung said. “Here it appeared that the only beverage consumption that had a measurable negative association with telomere length was consumption of sugared soda.”

Another black mark

The finding adds a new consideration to the list of links that has tied sugary beverages to obesity, metabolic syndrome, type 2 diabetes and cardiovascular disease, and that has driven legislators and activists in several U.S. jurisdictions to champion ballet initiatives that would tax sugar-sweetened beverage purchases with the goal of discouraging consumption and

See SODAS page 8

SALUD de la página 1

tienen muchos aceites esenciales volátiles tales como *borneol*, *linalol*, *cineol*, *cimeno*, *terpineol*, *dipenteno*, *felandreno*, *pineno*, y *terpinoleno*.

Las hojas y las puntas de los tallos son también ricos en flavonoides polifenólicos, numerosos antioxidantes como la *quercetina*, *kaempferol*, *ramnetina*, y *epigenin*.

Esta hierba es una buena fuente de minerales como potasio, calcio, manganeso, hierro y magnesio. El potasio es un componente importante de los fluidos celulares y ayuda a controlar la frecuencia cardíaca y la presión arterial. El hierro es esencial para la producción de glóbulos rojos. El manganeso es utilizado por el cuerpo como un co-factor para la enzima antioxidante, *superóxido dismutasa*.

También es rico en vitaminas básicas, incluyendo ácido fólico, riboflavina, niacina, vitamina A, beta caroteno, la

vitamina C, que son esenciales para una salud óptima. La vitamina C es un poderoso antioxidante natural. 100 g de hojas de cilantro proporcionan el 30 por ciento de los niveles diarios recomendados de vitamina C.

Proporciona 6.748 UI de vitamina A por 100 g, aproximadamente 225 por ciento de la ingesta diaria recomendada. La vitamina A, una vitamina importante soluble en grasa y anti-oxidante, también es bueno para el mantenimiento de las membranas mucosas y la piel saludables y esencial para la visión. El consumo de alimentos naturales ricos en vitaminas A y flavonoides (carotenos) ayuda al cuerpo a protegerse de los cánceres de pulmón y cavidad oral.

El Cilantro es una de las fuentes más ricas de hierbas para la vitamina K; proporcionar aproximadamente 258 por ciento de DRI. Vitamina-K tiene un papel potencial en la construcción de la masa ósea

mediante la promoción de la actividad osteotrófica en los huesos. También ha establecido un papel importante en el tratamiento de pacientes con enfermedad de Alzheimer limitando el daño neuronal en el cerebro.

Maravilloso! Las Hojas de cilantro proveen sólo 23 calorías / 100 g, pero su perfil de fito-nutrientes es no menos que el de cualquier súper alimento que tengamos a nuestro alrededor.

Esta humilde hierba de patio trasero ofrece (por ciento del RDA / 100g):

15 por ciento de los folatos,
11 por ciento de la vitamina B-6 (piridoxina),
45 por ciento de la vitamina C,
225 por ciento de vitamina A,
258 por ciento de la vitamina K,
22 por ciento de hierro y
18 por ciento de manganeso.
(Nota: RDA-cantidad diaria recomendada).

“The release of this opinion is consistent with the President’s call for more transparency on these valuable intelligence programs”.

Clapper and Obama brag about transparency when we continue to have a secret “court” issuing classified “top secret” decisions that impinge on Constitutionally recognized rights of the people. If they wanted to be transparent, they would only use a real court where arguments are heard and opinions are public, not classified.

The heavily redacted, “top secret” FISC opinion replaces Constitutional warrants from judges with “reasonable, articulable suspicion (RAS) as determined by a limited set of personnel”.

But don’t worry, there are safeguards and oversight. The FISC decision “requires the government to notify the Court [remember it’s really just a single FISA judge] in writing immediately concerning any instance of non-compliance.” Not surprisingly,

the opinion continues adds, “According to the government, in the prior authorization period there have been no compliance incidents.”

Move along, there’s nothing to worry about. Do we really believe that the government is going to blow the whistle on itself when it zealously persecutes and prosecutes whistleblowers?

The Obama administration continues to extend the surveillance state but this is not something that started with Obama. Just like the infamous Star Chamber, the FISA “court” was established in 1978 as a reform measure. In the aftermath of the Church Committee hearings it was designed to prevent the violations of the Fourth Amendment under President Nixon. But it had a fundamental flaw. It did an end run around the Constitution in the name of expediency allowing surveillance without court order and allowing it to act in secrecy.

The original Star Cham-

See EDITORIAL page 5

EDITORIAL from page 2

But besides the Patriot Act, he was also author of the Real ID Act, supporter of Gitmo violations of human rights, author of the Digital Transition Content Security Act that attacked fair use of intellectual property and an advocate of extending the Espionage Act of 1917 to go after journalists. It’s much more likely that he’s just trying to distance himself from public outrage. The villagers are grabbing pitchforks and lighting torches over phone surveillance even if they don’t understand the full spectrum of the Frankensten monster Sensenbrenner has worked so hard to build for over a decade.

A 21st Century Star Chamber

These authoritarians don’t just torture suspects at Gitmo and rendition sites. They torture logic and language to justify their criminal behavior. For example when DNI Clapper released a secret court opinion on Sep 17 he said,

beside them, often having to recount horrific stories of rape, domestic violence, abuse, and other threats within earshot of their kids. As a distraction, ICE would put on a children’s

video and tear out pages of coloring books and give the children crayons that they have to return when

See COLUMN page 5

ALIADOS de la página 1

que desde 2010, 13 hombres vinculados al terrorismo entraron al Canadá a través de Estados Unidos. ¿Por qué Estados Unidos está ignorando la amenaza terrorista en su propio territorio?

Talal Atrache: Desde el 11 de septiembre Estados Unidos ha endurecido en gran medida sus leyes antiterroristas para prevenir ataques en su territorio. Ha incrementado su cooperación en seguridad e inteligencia en muchos países del mundo y ha cabildado fuertemente en el Consejo de Seguridad de la ONU para favorecer las leyes antiterroristas. Ahora el problema es que es difícil trazar una línea clara entre, por ejemplo, aquellos que profesan ideologías religiosas violentas y aquellos que son simplemente devotos y

ALLIES from page 1

TA: I don’t know whether Canada was really notified. I suppose there is a strong and very close coordination between Canada and the US in regard to security measures, and they should have been notified. Canada has taken many measures in order to counter terrorism, it has recently toughened its citizenship and immigration laws, it has increased its financial intelligence measures designed at tracking suspects. But many politicians believe that more should be done and there is a project... right now on the table that gives the Canadian security intelligence service more power to probe terrorism

SODAS de la página 1

más facilidad -- se ha relacionado previamente con la esperanza de vida humana. Los telómeros cortos también se han asociado con el desarrollo de enfermedades crónicas del envejecimiento, incluyendo enfermedades cardiovasculares, diabetes, y algunos tipos de cáncer.

“El consumo regular de refrescos edulcorados con azúcar puede influir en el desarrollo de enfermedades, no solo al forzar el control metabólico de los azúcares del cuerpo, sino también por el envejecimiento acelerado de las células de los tejidos”, dijo Elissa Epel, Ph.D., profesora de psiquiatría en la UCSF y autora principal del estudio.

“Esta es la primera muestra de que los refrescos están relacionados con la poca longitud del telómero”, dijo Epel. “Este hallazgo se mantenía independientemente de la edad, raza, ingresos y nivel de estudios. El acortamiento del telómero empieza mucho antes del comienzo de la enfermedad. Además, aunque solo estudiamos adultos aquí, es posible que el consumo de refrescos se relacione con el acortamiento de los telómeros en niños, también”.

Los autores advirtieron que solo compararon la longitud de los telómeros y el consumo de refrescos edulcorados con azúcar para cada participante en un solo momento, y que una asociación no significa causalidad. Epel co-dirige un nuevo estudio en el que se seguirá a los participantes durante semanas en tiempo real para buscar los efectos del consumo de refrescos edulcorados

no terroristas islámicos. El Estado no debería discriminarlos sólo porque rezan y acuden a las mezquitas. Es difícil perseguir a los terroristas porque... están presentes en todas partes del mundo, y las políticas estadounidenses en el Medio Oriente han conducido a un creciente número de Estados fallidos que se han convertido en refugio seguro para diferentes grupos terroristas. Estos grupos ahora tienen bases en todas partes y, con el progreso de la tecnología y los medios de comunicación, han encontrado nuevas formas de expandir su red mundial y de diversificar sus recursos financieros. De modo que esto significa que no se pueden crear Estados fallidos en el mundo y al mismo tiempo luchar contra el terrorismo en los Estados Unidos o en otros países individuales.

and to track suspects. Again, it’s not a domestic problem only; it’s an international issue that has to be dealt with proper international policies.

RT: Is there a connection between the events at Parliament Hill and Canada’s involvement in the US led anti-Islamic State coalition?

TA: Apparently yes, there is an indirect link, because the terrorist who did the attack apparently has some links with ISIS and Al-Qaeda groups, according to what ISIS is claiming right now and according to the profile of the terrorist. But this connection has to be yet proved in a more effective way, and definitely Canada’s involvement in this war has transformed Canada into target for ISIS. In another

con azúcar en aspectos del envejecimiento celular. Previamente el acortamiento de los telómeros ha sido asociado con el daño oxidativo al tejido, a la inflamación, y a la resistencia a la insulina.

Impacto de los refrescos en comparación con el tabaco

En base a la manera en que la longitud de los telómeros se acorta por término medio con la edad cronológica, los investigadores de la UCSF calcularon que el consumo diario de un refresco de 20 onzas estaba asociada con 4.6 años de envejecimiento biológico adicional. Este efecto en la longitud de los telómeros es comparable al efecto de fumar, o al efecto de ejercicio regular en la dirección anti-envejecimiento opuesta, según Cindy Leung, ScD, ayudante de cátedra de UCSF, del Centro de Salud y Comunidad de UCSF y la autora principal del estudio recién publicado.

El remedio del consumo de refrescos edulcorados con azúcar para todos los participantes de la encuesta era de 12 onzas. Aproximadamente el 21 por ciento de este grupo de muestra representativa a escala nacional declaró beber por lo menos 20 onzas de refrescos edulcorados con azúcar al día.

“Es importante entender ambos factores alimentarios que pueden acortar los telómeros, además de los factores alimentarios que pueden alargar los telómeros”, dijo Leung. “Aquí parecía que el único consumo de bebidas que tenía una asociación negativa medible con la longitud de los telómeros fue el consumo de refrescos azucarados”.

Otra marca negra

RT: ¿Por qué Canadá no emprendió ninguna acción para detener a estas personas vinculadas al terrorismo que cruzaron la frontera? ¿Piensas que Canadá fue notificado al respecto?

TA: Yo no sé si Canadá fue notificado realmente. Supongo que hay una coordinación muy fuerte y cercana entre Canadá y los Estados Unidos respecto a medidas de seguridad, y ellos deberían haber sido notificados. Canadá ha impulsado numerosas medidas para enfrentar el terrorismo, y en fechas recientes ha endurecido sus leyes de ciudadanía e inmigración, al tiempo que ha incrementado sus medidas de inteligencia financiera diseñadas para perseguir sospechosos. Pero la gran mayoría de los políticos consideran que queda mucho por hacer y hay un proyecto... sobre la mesa en este momento que dota al servicio de inteligencia de seguridad de más poder para investigar al terrorismo y perseguir sospechosos. De nuevo, no es tan sólo un problema doméstico, sino una cuestión internacional que debe ser tratada con las políticas internacionales propias.

RT: ¿Existe una conexión entre los even-

Ver ALIADOS página 6

way, let’s say, even before Canada’s involvement in the US war against ISIS, there were already approximately 100 Canadian jihadists fighting in Syria in the ranks of ISIS. This is just to say again that this terrorism threat is international and not just local, domestic issue in Canada or the US.

RT: Do you think that the idea of anti-IS coalition led by the US is good? Would this policy be successful?

TA: The way that the US is carrying this war is a total failure. Why? Just because the main US allies against ISIS are ISIS’ main allies at the same time. The countries that supported initially and still financed,

See ALLIES page 5

El hallazgo agrega una nueva consideración a la lista de vínculos que han unido las bebidas azucaradas a la obesidad, síndrome metabólico, diabetes del tipo 2, y enfermedades cardiovasculares, y que ha llevado a legisladores y activistas en varias jurisdicciones de los EUA a abogar por referendos populares que cobrarían un impuesto en las compras de bebidas azucaradas con azúcar con el fin de desanimar el consumo y mejorar la salud pública.

Los investigadores de la UCSF midieron los telómeros después de obtener ADN almacenado de 5,309 participantes, entre las edades de 20 y 65, sin historia de diabetes o enfermedades cardiovasculares, que habían participado en la encuesta de salud continua más grande del país, llamada la National Health and Nutrition Examination Survey, durante los años 1999 hasta 2002. Encontraron que la cantidad de refrescos edulcorados con azúcar que una persona consumía estaba asociada con la longitud de los telómeros, según se midieron en el laboratorio de Elizabeth Blackburn, Ph.D., profesora de bioquímica en

Ver SODAS página 5

Arte & Entretenimiento

Arts & Entertainment



Miguel Bosé

INFORME: A los latinos les encanta ir al cine

Servicio de noticias de
El Reportero

El mercado hispano es todavía un misterio para Hollywood y la industria del cine, ansiosos de beneficiarse del creciente poder adquisitivo de los latinos, continua luchando por entender lo que es una población diversa.

La investigación realizada por la Motion Pictures Association of America confirma una tendencia de la cual los estudios conocen muy bien: A los hispanos les gusta ir al cine con sus familias, y les gusta mucho. Tanto que, ajustándose a su presencia demográfica, son los espectadores más fieles.

Los hispanos, quienes son alrededor de un 17 por ciento de la población, el año pasado hicieron un 32 por ciento de la audiencia de las películas de Hollywood en los Estados Unidos. Los blancos, que son el 63 por ciento de la población, representaron un 43 por ciento.

Los negros, que son alrededor del 12 por ciento de la población de Estados Unidos, también componen el 12 por ciento de

los aficionados al cine. Este bache estadístico es lo que se ha etiquetado como mercado hispano, una generalización que abarca decenas de millones de personas que provienen de diferentes países y tienen una gran variedad de tradiciones.

"No es un único enorme mercado, no, y tampoco son muchos mercados pequeños", dijo a *Efe* Rick Ramírez, vicepresidente de la Warner Bros.

"No hay una sola fórmula de promoción" que trabaje todo el tiempo con las audiencias latinas, dijo. Estudios le hacen frente a este dilema, caso por caso, pues cada película es un reto diferente al de la anterior.

"Un puertorriqueño en Nueva York es completamente diferente a un mexicano en Los Ángeles", según Fabián Castro, vicepresidente de mercadeo multicultural de Universal Pictures.

"Hay algunas cosas que unifican este mercado, dijo, tales como el idioma, la comida, su interés en algunos deportes, religión."

Otro factor clave es la lengua española, dijeron Ramírez

y Castro dicen, y esto ayuda a tener un elenco bilingüe.

"Una táctica particularmente eficaz" es tener estrellas anglo como Vin Diesel y Tom Hanks haciendo recorridos por la televisión nacional en español, dijo Castro.

El cantante Miguel Bosé revela planes para ayudar a los indios nativos de México

El cantante español Miguel Bosé ha presentado un proyecto destinado a ayudar a los niños en las comunidades indígenas de México.

Estos niños son "el futuro" de México, dijo el cantante durante una conferencia de prensa el lunes.

La Alianza para el Desarrollo y Bienestar de los Pueblos indígenas planea renovar Casas ya existentes del Niño Indígena y construir otras nuevas, dando a los niños indios las herramientas que necesitan para promover un desarrollo "sostenible" en sus comunidades, dijo Bose.

"Este es un proyecto que va a marcar la diferen-

Ver ARTES página 5

REPORT: Latinos love going to the movie

—by the *El Reportero's* news service

The Hispanic market is still a mystery for Hollywood and the film industry, eager to benefit from Latinos' growing purchasing power, continues to struggle to understand what is a diverse population.

Research by the Motion Pictures Association of America confirms a trend the studios know well: Hispanics like to go to the movies with their families, and they like it a lot. So much that, adjusting for their demographic presence, they are the most loyal moviegoers.

Hispanics, who are about 17 percent of the population, last year made up 32 percent of the audience for Hollywood movies in the United States. Whites, who are 63 percent of the population, accounted for 43 percent.

Blacks, about 12 percent of the U.S. population, also made up 12 percent of moviegoers.

This statistical bump is what has been labeled the Hispanic market, a generalization that covers tens of millions of people

who come from different countries and have a wide variety of traditions.

"It is not a huge single market, nor is it many small markets either," Rick Ramírez, Warner Bros' vice president for Targeted Marketing, told *Efe*.

"There is not a single promotion formula" that works all the time with Latino audiences, he said.

Studios tackle this conundrum on a case-by-case basis, because each movie is a challenge different from the previous one.

"A Puerto Rican in New York is completely different from a Mexican in Los Angeles," according to Fabian Castro, Universal Pictures' vice president for Multicultural Marketing.

"There are some things that unify this market such as language, food, their interest in some sports, religion," he said.

Another key factor is the Spanish language and, Ramírez and Castro say, it helps to have a bilingual cast.

"A particularly effective tactic" is to have Anglo stars such as Vin Diesel and Tom Hanks making the tours of national television shows

in Spanish, Castro said.

Singer Miguel Bose unveils plans to help Mexico's Native Indians

Spanish singer Miguel Bose has unveiled a project aimed at helping children in Mexico's Indian communities.

These children are "the future" of Mexico, the singer said during a press conference on Monday.

The Alliance for the Development and Welfare of Indian Peoples plans to renovate existing Casas del Niño Indígena and build new ones, giving Indian children the tools they need to promote "sustainable" development in their communities, Bose said.

"This is a project that is going to make a difference, that is going to turn the country around, because they are the future," the singer said.

National Commission for the Development of Indian Peoples, or CDI, director Nuvia Mayorga Delgado and representatives of several companies participating in the project were present at the press conference.

See ARTS page 5

Calendario & Turismo

Calendar & Tourism



Danza cubana

Noche de danza y música cubana

—Recopilado por el personal de *El Reportero*

Venga y disfrute de una noche espectacular y de cabaret cubano que con la participación de la Compañía de Baile de Alayo e invitados, completa con comida y un espectáculo. Con dirección artística y coreografía de Ramón Ramos Alayo y música en vivo de Patricio Angulo, esta fantasía de baile lleva a su auditorio en un viaje que celebra la evolución de baile cubano y la música del Folklore a lo Popular y a lo Moderno (y todo en medio).

El íntimo Teatro de la Misión de Baile será puesto de arriba a abajo, con el auditorio sentado en la tarima para experimentar este tropical espectacular. Coreografía adicional es por José 'Cheo' Rojas de la Prohibición de Cuba Rara y Yismari Ramos Tellez de la Salsa de Señora de Cuba. Se unen a los bailarines estelares de la Compañía de Baile de Alayo en la tarima la visi-

ta de los artistas de la Danza de Cuba del Caribe e Cuba, así como otros invitados.

Desde el 6 de diciembre (no hay espectáculo el 7 de diciembre), el viernes, el sábado y el domingo a las 7:30 p.m. (por favor no llegue más tarde de las 7:15). Boletos por adelantado: 45 dólares durante el fin de semana de apertura (incluye tapas seolo durante el primer fin de semana); los fines de semana \$60 dólares el segundo y tercer fin de semana (incluye una comida completa).

Obtenga sus boletos en el sitio www.brownpapertickets.com o llamando al 1-800-838-3006. Asientos limitado. Dance Mission Theater, 3316 24th St, SF 94110. Para más información visite www.dancemission.com.

Celebra el Día de los Muertos en Redwood City

Venga y ayude a celebrar Halloween/Día de Los Muertos. Use un traje si así lo desea. Te invitamos al próximo

show de los ganadores del premio Platinum en Alemania Mission Varrio Project (MVP) en el "Club Fox" en Redwood City, California

Este evento increíble y único en su clase se llevará a cabo el sábado, 1 de noviembre del 2014. Puertas abiertas al público a las 7 p.m. La apertura del show estará a cargo "Jamming". Una fantástica banda latido de San José, California. MVP seguirá a las 10:15 p.m. con una participación de hora y media.

La asombrosa música Catalina Claro está de vuelta al Área de la Bahía

La premiada pianista, compositora y cantante Catalina Claro vuelve a la zona de la Bahía después de 2 años para un concierto de sus originales y cautivantes canciones. Claro ha escrito partituras para el cine, el teatro y la televisión, y ha compartido escenario con músicos de reconocido prestigio y con el Cirque du Soleil.

Ver CALENDARIO página 7

An all-star concert to send Juke Joint to Europe

—Compiled by the *El Reportero's* staff

One hundred percent of proceeds benefit the bands travel expenses for their upcoming European Tour! Featuring Ashling Cole, Zoe Ellis, Tito González, Hector Lugo y la Mixta Criolla, Tony Saunders, Lavay Smith, Linda Tillery, and of course JUKE JOINT! At Birdland Jazzista Social Club, 4318 Martin Luther King Jr. Way, Oakland. On Sunday, October 26, from 2 p.m. – 4 p.m. \$20. Buy Tickets at the Door. For more info please Visit www.rally.org/chellesjukejoint or www.chellesjukejoint.com.

Celebrating the Day of the Dead in Redwood City

Come help celebrate Halloween/Día de Los Muertos. Wear a costume if you'd like. Invite you to Platinum Award winner in Germany Mission Varrio Project (MVP) next show at the "Club Fox" in Redwood City, CA.

This epic amazing one of a kind event will take place on Saturday, Nov. 1, 2014. Doors open at 7 p.m. Opening for MVP

will be "Jamming." A fantastic up beat band from San Jose, California. MVP will go on at 10:15 p.m. for and hour and half set.

Amazing musician Catalina Claro back in the Bay Area

Prize winning pianist, composer, and singer Catalina Claro returns to the Bay Area after 2 years for

a concert of her captivating original songs. Claro has written scores for films, theatre, and television, and has shared the stage with renowned musicians and with Cirque du Soleil.

Her genre is music, claims the artist. "The music I write is truly feminine. It reaches

See CALENDAR page 6

Miranda & Associates
SERVICIO PROFESIONAL en:

Taxes

Impuestos personales y de Negocios
Reporte de Impuestos Atrasados
Impuestos Electrónicos
Tramitación en Número de ITIN
Contabilidad para Negocios Grandes y Pequeños

Lunes a Viernes 11 am a 7 pm -
Sábados sólo por cita

650-273-9007 •
650-434-2262

Bessie Miranda
Preparadora de Impuestos Registrada

307 Grand Avenue, South San Francisco, California 94080

Notary Public
Permisos de Viajes para Menores
Identificación Notarizada por Viajar
Divorcios
Cartas Poder
Traducciones
Matrimonios Civiles
- en su casa o lugar de preferencia



BREVES LATINOS de la página 1

blogs conservadores, ya que, el domingo pasado, Breitbart noticias informó que el USCIS ya había solicitado suministros capaces de producir millones de tarjetas de residencia y permisos de trabajo. El portavoz de USCIS, Christopher Bentley, dijo en un comunicado que las solicitudes de este tipo "son una práctica frecuente para todos los contratos

de USCIS y permiten a la agencia de prepararse para las fluctuaciones en el número de solicitudes recibidas de inmigración, que puede surgir por cualquier número de razones".

Además, en su rueda de prensa diaria, el Secretario de Prensa de la Casa Blanca Josh Earnest advirtió el miércoles a periodistas a no hacer "suposiciones acerca de lo que será en los anuncios basados en las prácticas de adquisi-

ción del Departamento de Seguridad Nacional".

Obama había prometido anunciar la acción ejecutiva en materia de inmigración antes de que finalice el verano, pero más tarde dio marcha atrás y ha decidido posponer ese anuncio hasta después de las elecciones de medio período del 4 de noviembre a fin de no perjudicar las posibilidades de elección de los candidatos demócratas, dijo la Casa Blanca.

ALLIES from page 3

armed and supported ISIS are within the US coalition right now. And this doesn't make sense. Turkey, for example, has become a jihadist highway; this is the main place, platform for jihadists. Jihadists are coming all over the world, transited in Turkey and going into Syria with indirect help of

the Turkish government – Erdogan has not yet fired a single shot against ISIS. On the contrary, it has even helped, facilitated logistically the ISIS network in order to achieve its goals in Syria which is to topple the Syrian government and to destroy the Kurdish self-administration that has been recently announced. At the same time Saudi Arabia

and Qatar have played a strong role since the beginning of the Syrian war in promoting, helping and financing [jihadists]. The US is allied with these countries to fight ISIS, and the main thing would be, the main policy or attitude, is to fight these countries' policies that consist of sup-

See ALLIES page 6

EDITORIAL from page 3

ber was created as a tool against those who were too big to jail. But there are terrible consequences whenever we violate the principles of jury trials, open to the public. The Star Chamber, meeting secretly with no indictments and no witnesses, didn't restrain the powerful but became their most feared tool of oppression. In the same way, the FISA "court" with its secret process and secret decisions has not protected the Fourth Amendment but has be-

come a tool of oppression.

Here's what Chief Supreme Court Justice Roberts said about FISC in July, after the Snowden revelations brought it to public attention:

"When I first learned about the FISA court, I was surprised," Roberts told the committee. "It's not what we usually think of when we think of a court. We think of a place where we can go, we can watch, the lawyers argue, and it's subject to the glare of publicity. And the judges explain their decision to the public and they can examine them."

He was surprised that it existed. Why? Because there is nothing in the Constitution about a secret "court" of one judge, no jury and no argument.

But Roberts played along and appointed judges anyway. And most of the public outrage from Congress and the crony media has been that it's mainly Republicans getting appointed to FISC and not enough Democrats. That's the sorry state of our republic.

Our Rights in the Fickle Hands of Political Judges

The FISC decision that Clapper released says that to authorize a dragnet search of phone data "the Court [a single judge] considered whether the Fourth Amendment to the US Constitution imposed any impediment to the government's proposed collection". These statisticians pretended the Fourth Amendment's simple and clear prohibitions weren't applicable and they looked to guidance from Supreme Court (SCOTUS) decisions.

The FISC decision cites three SCOTUS cases. The first, *Olmstead v US (1928)* was written in the threes

of Alcohol Prohibition and said that wiretapping private telephone conversations wasn't a violation of the 4th and 5th Amendments.

That decision was overturned in the period of temporary sanity between the Prohibition Wars by *Katz v US (1967)* which held that unreasonable search & seizure referred to all areas where a person has a "reasonable expectation of privacy".

But under the political pressures of Prohibition II, the War on Drugs, the SCOTUS decision on *Smith v Maryland (1979)* produced a new twist on the idea of an "expectation of privacy".

The trial focused on phone company pen registers. Pen registers are devices that record all numbers called from a particular phone. The SCOTUS decision reasoned

that there was no "expectation of privacy" since the caller voluntarily provided the numbers to the phone company when they dialed the phone numbers.

Business Records Not Private?

That SCOTUS decision is the FISC excuse for ignoring the Fourth Amendment in its dragnet collection of phone data. It is also the rationale for the government collecting data from internet companies as part of the PRISM program. And it is the argument that government at every level is using to track you constantly via your cellphone.

In mid-July the NJ State Supreme Court ruled that police required a warrant to track someone by cellphone. But two weeks later, the federal Court of Appeals for the Fifth Circuit, ruled

that there was no expectation of privacy because your cellphone location is "a business record" that they can get from a third party. It looks like this will also go to the Supreme Court.

The "logic" of *Smith v Maryland* — that any records that any business has about you are not private and that the government needs no warrant — is the legal evasion at the heart of the surveillance state. THAT is the issue with meta-data and that is why it is a fight the people must not lose to the authoritarians.

The remedies against an American Star Chamber were the 4th, 5th Amendments and open trial by jury. The remedy against the 21st Century Star Chamber — the secretive FISA Court — is their reinstatement. *By Infowars.com*

ARTES de la página 4

cia, y le dará vuelta a todo el país, dijo el cantante, porque ellos son el futuro".

La Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, o CDI, la Directora Nuvia Mayorga Delgado y representantes de varias empresas

que participan en el proyecto estuvieron presentes en la conferencia de prensa.

Penélope Cruz: La mujer con vida más sexy de la revista Esquire

La Revista Esquire dedicó la portada de su edición de noviembre a la actriz española Penélope Cruz, a

quien la revista seleccionara este año como la "mujer viva más sexy", un honor otorgado en el pasado, a artistas de la talla de Angelina Jolie, Scarlett Johansen y Rihanna, entre otros.

La revista, que le pertenece a Hearst Corp., incluye también una entrevista con la actriz.

ARTS from page 4

Penelope Cruz: Esquire Magazine's 'sexiest woman alive'
Esquire magazine de-

voted the cover of its November issue to Spanish actress Penelope Cruz, whom the magazine selected as this year's "sexiest woman alive," an honor given in the

past to the likes of Angelina Jolie, Scarlett Johansen and Rihanna, among others.

The magazine, owned by the Hearst Corp., includes an interview with the actress.

COLUMN from page 3

they leave the legal trailer.

Most of the children had coughs, some had sores on their faces, and one kid had a growth on his face. There have been chicken pox outbreaks here, leading to quarantines. Many of the children who are old enough to be weaned from bottles have regressed to bottles. Some moms reported their children were sleeping for distressingly long hours.

Another observation from our team was how quiet the kids are in Artesia. I spent two days working with one mother and her 16-month-old. The child's face was always tear-stained and yet he never made a peep or fussed.

Federal law requires that the children in detention are provided schooling. Although the detention center has been open since July, school only started in mid-October for three hours a day and then was quickly suspended indefinitely.

In order for the women and children to meet with

attorneys would submit a list to ICE the day before of detainee names. But despite the pro bono project's aim to serve every inmate, the project does not receive a list of newly arrived women and kids. These new arrivals are dependent on the longer-term inmates to bring them to our attention, often by passing along scraps of paper, or papelitos, with the name of a new detainee, sometimes her housing unit and a question for attorneys in the legal trailer.

Initially, Artesia cases were heard by judges in Arlington, VA, who typically set bonds at around \$20,000 to \$30,000. Later, cases were heard by judges in Denver, who set lower rates, ranging from \$1,500 to \$12,000. While an improvement for new detainees, those who had their bond hearing previously were now stuck with a \$20,000 bond they could not pay.

Indeed, many detainees viewed that discrepancy between women and children who had their cases decided

before or after any lawyers arrived and/or before the judges had been changed as an injustice. Longer-term detainees – now approaching their 4-month mark at Artesia – watched as new arrivals received favorable decisions more quickly and with greater ease while they themselves remained caught up in a lengthy legal labyrinth involving appeals, requests to reconsider, and filings to federal court.

Court hearings were held via video conference on a television the size of my desktop computer, with lawyers and detainees seated at a small card table. Women were brought in two at a time for their hearings.

The children were always present – sitting backwards in chairs, running around the table, sleeping or crying. When the judge was swearing in one woman for her bond hearing, her 5-year-old son, mimicking his mom, raised his right hand with a paper airplane in it, swearing to tell the truth, the whole truth and nothing but the truth.

SODAS de la página 3

UCSF y galardonada con el Premio Nobel de Fisiología o Medicina en 2009 por sus hallazgos relacionados con los telómeros.

Entre otros autores del estudio están Nancy E. Adler, Ph.D., profesora

de psiquiatría y directora del Center for Health and Community de UCSF, y Jue Lin, Ph.D., investigadora asociada con el laboratorio de Blackburn; Barbara A. Laraia, Ph.D., directora de nutrición y salud pública de UC Berkeley; Belinda Needham, Ph.D., profesora

auxiliar de epidemiología de la University of Michigan; y David H. Rehkopf, ScD, profesor auxiliar de medicina de la Stanford University.

Los National Institutes of Health proporcionaron gran financiación para el estudio. Lin es accionista de Telomere Diagnostics, Inc.

To advertise in *El Reportero* call us at 415-648-3711

CONNYPADO

PREPARACIÓN DE IMPUESTOS
INCOME TAX
MATRIMONIOS/BODAS
PRIVATE & CONFIDENCIAL
MATRIMONIES

3462 Mission St., SF - 415-826-1530

DIA DE LOS MUERTOS

- Servicios religiosos
- Decoración de calaveras de azúcar para los niños
- Refrescos
- Mariachi

CHAPEL BY THE CHIMES BAYWARD

El sábado, 01 de noviembre de las 10am to 4pm
32992 Mission Boulevard
Hayward, CA 94544
510-431-2470
FD#1240

Skylawn

El sábado, 01 y 02 de noviembre a las 10 de la mañana
Hwy 92 at Skyline Boulevard
San Mateo, CA 94402
650-525-4526
FD#1848

Pregunte por nuestros Dia De Los Muertos ofertas especiales

EDITORIAL de la página 2

Patriota, (R) se pronunció públicamente en contra de las redadas de datos de teléfono de la NSA llamándolo abusivo, excesivo y antiamericano y diciendo que era el momento "para poner su programa de negocio de meta-datos".

Siempre podemos esperar que finalmente a Sensenbrenner, ha llegado a sus sentidos sobre el abuso de poder del gobierno. Pero además de la Ley Patriota, fue también autor de la Ley Real ID, partidario de violaciones de los derechos humanos de Guantánamo, autor de la Ley de Transición Digital Seguridad de Contenido que atacó el uso justo de la propiedad intelectual y un defensor de la ampliación de la Ley de Espionaje de 1917 a perseguir a los periodistas. Es mucho más probable que él sólo este tratando de distanciarse de la indignación pública. Los aldeanos se están apoderando de horcas y antorchas de iluminación más de vigilancia del teléfono, incluso si ellos no entienden el espectro completo del monstruo de Frankenstein Sensenbrenner por lo cual han trabajado tan duro para construir más de una década.

Una Estrella de cámara del siglo 21

Estos autoritarios no sólo torturan a sospechosos en los sitios de Guantánamo y de entregas. Ellos torturan con lógica y usan el lenguaje para justificar su comportamiento criminal. Por ejemplo, cuando DNI Clapper dio a conocer

el 17sept. Su opinión de un tribunal secreto dijo, "El lanzamiento de esta opinión está en consonancia con el llamado del presidente de una mayor transparencia en estos programas de inteligencia valiosos".

Clapper y Obama alardean de transparencia cuando seguimos teniendo un "tribunal" secreto emitir decisiones clasificadas "Maximo Secreto" que inciden en los derechos constitucionalmente reconocidos de las personas. Si querían ser transparentes, sólo utilizarían una corte real, donde los argumentos son escuchados y sus opiniones son públicas, no clasificadas.

El "alto secreto" opinión FISC fuertemente redactado, reemplaza órdenes constitucionales de los jueces con "sospecha razón articulación (RAS) según lo determinado por un conjunto limitado de personal".

Pero no te preocupes, hay salvaguardas y supervisores. La decisión FISC "obliga al gobierno a notificar a la Corte [recuerda que es en realidad un solo juez de la FISA] por escrito inmediatamente con respecto a cualquier instancia de incumplimiento." No es sorprendente que la opinión continúa añade: "De acuerdo con el gobierno, en la previa duración de la autorización no ha habido incidentes de cumplimiento. "Mover a la larga, no hay nada de qué preocuparse. ¿Realmente creemos que el gobierno va a dar la alarma sobre sí mismo cuando se persigue con celo y procesa a los denunciantes?"

ALLIES from page 5

porting indirectly ISIS or Al-Nusra, which is the Syrian branch of Al-Qaeda, and other extremist groups.

RT: What are the main problems with this US-led coalition fighting ISIS?

TA: The problem now is that, unfortunately, the US is unable to deviate from their dogmatic policy that consists of boycotting the Syrian government, and the US really needs boots on the ground. The only viable option would be to coordinate with the Syrian army, to promote and to help the Syrian army who is the only force willing to pay the heavy price of fighting tens of thousands of ISIS and oth-

er jihadists. They estimated that the Syrian army has lost more than 70,000 soldiers fighting mostly the jihadist groups since 2011. It's unimaginable that any other army in the world would be willing to pay that same price. This is on one side.

On the other [side], the US has done everything to reduce the influence of Syria during the past few years, it did everything it could to reduce the influence of Syria, Iran, BRICS group, including Russia and China, which happens to be the most qualified potential partners for the US campaign on terror. The main problem is that the US should change its

See ALLIES page 7

HEALTH from page 1

Health benefits of cilantro leaves (coriander). Cilantro herb is very low in calories and contains no cholesterol. However, its deep-green leaves possess good amounts of antioxidants, essential oils, vitamins, and dietary fiber, which help reduce LDL or "bad cholesterol" while rising HDL or "good cholesterol" levels.

Its leaves and seeds contain many essential volatile oils such as *borneol*, *linalol*, *cineole*, *cymene*, *terpineol*, *dipentene*, *phellandrene*, *pinene*, and *terpinolene*. The leaves and stem tips are also rich in numerous anti-oxidant polyphenolic flavonoids such as *quercetin*, *kaempferol*, *rhamnetin*, and *epigenin*.

The herb is a good source of minerals like potassium, calcium, manganese, iron, and magnesium. Potassium is an important component of cell and body fluids that helps control heart rate and blood

pressure. Iron is essential for red blood cell production. Manganese is used by the body as a co-factor for the antioxidant enzyme, *superoxide dismutase*.

It is also rich in many vital vitamins, including folic-acid, riboflavin, niacin, vitamin-A, beta carotene, vitamin-C, which are essential for optimum health. Vitamin-C is a powerful natural antioxidant. 100 g of cilantro leaves provide 30 percent of daily recommended levels of vitamin-C. It provides 6748 IU of vitamin-A per 100 g, about 225 percent of recommended daily intake. Vitamin-A, an important fat soluble vitamin and antioxidant, is also required for maintaining healthy mucus membranes and skin and is also essential for vision. Consumption of natural foods rich in vitamin-A and flavonoids (carotenes) helps body protect from

See HEALTH page 7

El gobierno de Obama continúa extendiendo el estado de vigilancia, pero esto no es algo que comenzó con Obama. Al igual que el infame Star Chamber, la "corte" de la FISA fue establecida en 1978 como una medida de reforma. A raíz de las audiencias del Comité de la iglesia que fue diseñado para evitar las violaciones de la Cuarta Enmienda durante la presidencia de Nixon. Pero tenía un defecto fundamental. Se hizo en fin de correr por la Constitución en nombre de la conveniencia que permite la vigilancia sin orden judicial y que le permite actuar en la clandestinidad.

Los jueces originalmente fueron creando una herramienta en contra de aquellos que eran demasiado grandes para la cárcel. Pero hay consecuencias terribles cada vez que violan los principios de los juicios con jurado, abiertos al público. La Cámara de Estrellas, reunidos en secreto, sin acusaciones y sin testigos, no perjudican a los poderosos, pero se convirtió en su herramienta más temida de la opresión. De la misma manera, la "corte" de la FISA con su proceso secreto y decisiones

secretas no ha protegido a la Cuarta Enmienda, pero se ha convertido en una herramienta de opresión.

Esto es lo que dijo el juez del Tribunal Supremo Jefe Roberts sobre FISC en julio, después de las revelaciones de Snowden que atrajeron la atención del público:

"Cuando me enteré de la corte FISA, me sorprendió", Roberts dijo al comité. "No lo que generalmente pensamos cuando pensamos lo que un tribunal es. Pensamos en un lugar donde podemos ir, podemos ver, los abogados argumentan, y está sujeto a la luz pública. Y los jueces explican su decisión al público y que puedan examinarlos".

Se sorprendió de que existía. ¿Por qué? Porque no hay nada en la Constitución de un "tribunal" secreto de un juez, sin jurado y sin argumento. Pero Roberts siguió la corriente y designó a los jueces de todos modos. Y la mayor parte de la indignación pública del Congreso y de los medios de comunicación que han sido compinches de los republicanos principalmente consiguiendo nombrar a FISC en donde no había suficientes demócratas. Ese es el lamentable

estado de nuestra república.

Nuestros Derechos en las manos caprichosos de jueces políticos

La decisión FISC que Clapper libero dice que para autorizar una búsqueda redada de los datos del teléfono "la Corte [un solo juez] consideró si la Cuarta Enmienda de la Constitución de Estados Unidos impuso algún impedimento para la colección propuesta por el gobierno". Estos estadistas fingieron prohibiciones sencillas y claras de la Cuarta Enmienda que no eran aplicables y se les veía hacia las decisiones de orientación de la Corte Suprema (Escoto).

La decisión FISC cita tres casos Escoto. La primera, *Olmstead vs Estados Unidos (1928)* fue escrita en la agonía de la Prohibición del alcohol y dijo que las conversaciones telefónicas privadas no era una violación de la cuarta y quinta enmiendas.

Esa decisión fue revocada en el período de cordura temporal entre las guerras de prohibición por *Katz v Estados Unidos (1967)*, que llevan a cabo esa búsqueda irrazonable y decomiso se refiere a todas las áreas en las que una persona tiene una "expectativa razonable de privacidad".

Sin embargo, bajo las

presiones políticas de prohibición II, la guerra contra las drogas, la decisión de Escoto en *Smith v Maryland (1979)* produjo un nuevo giro en la idea de una "expectativa de privacidad". El juicio se centró en los registros de la pluma de la compañía telefónica. Registros Pen son dispositivos que registran todos los números de llamadas de un teléfono en particular. La decisión Escoto razonó que no había "expectativa de privacidad", ya que la persona que llama proporcionaba voluntariamente los números a la compañía telefónica cuando se marcan los números de teléfono.

Registros comerciales no privados?

Esa decisión Escoto es la excusa FISC por ignorar la Cuarta Enmienda en su colección redada de datos del teléfono. También es la razón de ser del gobierno recopilación de datos de empresas de internet como parte del programa PRISM. Y es el argumento de que el gobierno está utilizando todos los niveles para rastrear constantemente a través de su teléfono móvil.

A mediados de julio, el Tribunal Supremo del Estado de Nueva Jersey dictaminó que

Ver EDITORIAL page 7

ALIADOS de la página 3

tos en el Parlamento y el involucramiento de Canadá en la coalición anti-Estado islámico dirigida por Estados Unidos?

TA: Aparentemente sí, hay una liga indirecta, porque los terroristas que cometieron el ataque están aparentemente vinculados con los grupos de ISIS y Al-Qaeda, según lo que ISIS afirma ahora y la descripción de los terroristas. Pero esta conexión aún debe ser probada de un modo más efectivo, y en definitiva el involucramiento de Canadá en esta guerra lo ha convertido en blanco de ISIS. Por otro lado, podemos decir que, incluso antes del involucramiento de Canadá en la guerra de Estados Unidos contra ISIS, ya había aproximadamente 100 jihadistas canadienses luchando en Siria en las filas de ISIS. Eso es sólo repetir que esta amenaza terrorista es internacional y no sólo una cuestión local o doméstica de Canadá o los Estados Unidos.

RT: ¿Piensas que es buena la idea de una coalición anti-ISIS dirigida por Estados Unidos? ¿Podrá esta política ser exitosa?

TA: El modo como Estados Unidos está llevando esta guerra es un fracaso total. ¿Por qué? Porque los principales aliados de Estados Unidos contra ISIS son al mismo tiempo los principales aliados de ISIS. Los países que apoyaron inicialmente y aún financiaron, armaron y apoyaron a ISIS están en

este momento dentro de la coalición estadounidense. Y esto no tiene sentido. Turquía, por ejemplo, se ha convertido en una autopista jihadista, es el principal espacio y plataforma de los jihadistas. Los jihadistas están llegando a todo el mundo, atraviesan Turquía y llegan a Siria con ayuda indirecta del gobierno turco -hasta ahora Erdogan no ha disparado un solo tiro contra ISIS. Por el contrario, incluso ha ayudado y facilitado logísticamente la red de ISIS para alcanzar su objetivo en Siria, que es derrocar al gobierno sirio y destruir la autoadministración kurda que fue anunciada recientemente. Al mismo tiempo, Arabia Saudita y Qatar han jugado un papel importante desde el comienzo de la guerra siria, al promover, ayudar y financiar [jihadistas]. Los Estados Unidos están aliados con estos países para luchar contra ISIS, y lo principal sería, la política principal o actitud, es luchar contra las políticas de estos países que consisten en apoyar indirectamente a ISIS o Al-Nusra, que es la rama siria de Al-Qaeda, y otros grupos extremistas.

RT: ¿Cuáles son los principales problemas de la coalición dirigida por Estados Unidos contra ISIS?

TA: El problema ahora es que, por desgracia, los Estados Unidos son incapaces de desprenderse de su política dogmática que consiste en boicotear al gobierno sirio, y que realmente necesitan soldados en el terreno. La

CALENDAR from page 4

softly into the profound. I believe that, as a musician, I am merely a vehicle. The musical ideas are not mine. They exist, and I just channel them," says Claro.

Fresh off her triumphant European tour including the illustri-

ous Brassens Festival in Basdorf, Berlin and Festival GeorJacLéo, Vianne, France, don't miss your chance to see Catalina Claro at La Peña Cultural Center, Berkeley, on Friday, Nov. 14, or the Make Out Room, on Sunday, Nov. 16. Get your tickets today.

única opción viable sería coordinarse con el ejército sirio, para promover y ayudar al ejército sirio, que es la única fuerza dispuesta a pagar el alto precio de luchar contra decenas de miles de jihadistas de ISIS y otros ji-

hadistas. Ellos estimaron que el ejército sirio ha perdido más de 70,000 soldados en la lucha contra los jihadistas desde 2011. Es inimaginable que ningún otro ejército del

Ver ALIADOS página 7

Para colocar un aviso en *El Reportero*, por favor llame al 415-648-3711

COCINA & PIZZA INDIA

FREE DELIVERY
COCINA INDIA & PIZZA

ZANTE

3489 Mission St. San Francisco, CA 94110
Tel: 415-821-3949 Fax: 415-821-3971
www.zantespizza.com

"La cultura de una persona se define en cuanto se ha viajado, y de la variedad de comidas que uno ha probado - de las diferentes culturas y los diferentes países. Zante cuenta con unos platillos exquisitos y con ricas especias de la Cocina India".

TONY, propietario

TACOS \$1.50

HANDCRAFTED QUALITY MEXICAN FOOD

HECHO FRESCO

COMIDA MEXICANA DE CALIDAD PREPARADA A MANO



Pancho Villa
TAQUERIA



EL TORO
TAQUERIA

3871 - 16th St., SF
entre Valencia y Mission
ABIERTO TODOS LOS DIAS
415-894-8940

PANCHO VILLA en San Mateo
8' Street @ 4th Ave
415-894-8940

ESQUINA DE:
17th y Valencia Streets
ABIERTO TODOS LOS DIAS
415-401-2061

www.panchovilla.com

Taquería La Corneta
La mejor en comida Mexicana

Seafood and Vegetarian Burritos



2834 Diamond St., SF
415-469-8757



2731 Mission St., SF
415-643-7001

1123 Burlingame Ave
Burlingame, CA 94010
(650) 340-1300

1147 San Carlos Ave
San Carlos, CA 94070
(650) 551-1400

HEALTH from page 6

lung and oral cavity cancers. Cilantro is one of the richest herbal sources for vitamin K; provide about 258 percent of DRI. Vitamin-K has a potential role in bone mass building by promoting osteotrophic activity in the bones. It also has established role in the treatment of Alzheimer's disease patients by limiting neuronal damage in their brain. Wonderful! Cilantro leaves provide only

23 calories/100 g, but their phyto-nutrients profile is no less than any superfoods around us! This humble backyard herb provides (percent of RDA/100g): 15 percent of folates, 11 percent of vitamin B-6 (pyridoxine), 45 percent of vitamin C, 225 percent of vitamin A, 258 percent of vitamin K, 22 percent of iron and 18 percent of manganese. (Note: RDA-Recommended daily allowance)

EDITORIAL de la página 6

la policía requiere una orden judicial para rastrear a alguien por teléfono celular. Sin embargo, dos semanas más tarde, la Corte Federal de Apelaciones del Quinto Circuito, resolvió que no había ninguna expectativa de privacidad debido a su ubicación del teléfono móvil es "un registro de negocios" que pueden obtener de un tercero. Parece que este también irá a la Corte Suprema. La "lógica" de Smith v Maryland - que cualquier registro de cualquier negocio

que tienen sobre usted no es privado y que el gobierno no necesita ninguna orden judicial - es la evasión legal en el corazón del estado de vigilancia. Esa es la cuestión con meta-datos y es por eso que es una lucha del pueblo que no deben perder a los autoritarios. Los remedios contra la Cámara de la Estrella de América fueron el cuarto, quinto y Enmiendas juicio abierto por jurado. El remedio contra el 21 de Star Chamber siglo - el secreto de la FISA Corte - es su reincorporación. por Infowars.com

NOTICIA PUBLICA PUBLIC NOTICE

ALLIES from page 6

allies if it really wants to fight terrorism, and to join forces with Russia, China, Iran, Syria, that is the principle, the main country concerned in this war. And on the other hand, to implement all the anti-terrorist laws against Turkey, Saudi Arabia and Qatar who are in the US coalition. There are many UN resolutions that have been passed in 2001, and here I can recall mainly the resolution 1373 that punishes any country that directly

or indirectly supports terrorism. In this aspect the countries that should be targeted for supporting terrorism are Turkey, Qatar, Saudi Arabia and other countries like Kuwait at the same time. So it's a matter of changing this dogmatic policy that leads nowhere except [to] failing states all over the Middle East from Syria to Iraq, Libya, Afghanistan. American policy in the Middle East has been a total failure, it just created safe haven for terrorists.

ALIADOS de la página 7

mundo quiera pagar el mismo precio. Esto por un lado. Por otra [parte], Estados Unidos ha hecho lo que ha estado a su alcance durante los últimos años para reducir la influencia de Siria, hizo todo lo que pudo para reducir la influencia de Siria, Irán, el grupo de los BRICS, incluyendo Rusia y China, que parecen ser los aliados potenciales más calificados de la campaña de terror estadounidense. El problema principal es que Estados Unidos debe cambiar sus aliados si realmente quiere luchar contra el terrorismo, y unir fuerzas con Rusia, China, Irán, Siria, que son los principales países a los que esta guerra les concierne. Y, por otro lado, implementar las leyes antiterroristas contra

Turquía, Arabia Saudita y Qatar que están en la coalición. Hay muchas resoluciones de las Naciones Unidas que han sido aprobadas en 2001, y aquí puedo destacar la resolución 1373, que castiga a cualquier país que apoye directa o indirectamente al terrorismo. En este aspecto, los países que deben ser señalados por apoyar al terrorismo son Turquía, Qatar, Arabia Saudita, y al mismo tiempo otros países como Kuwait. Así, es cuestión de cambiar las alianzas y detener esta política dogmática que no conduce a ningún lado excepto [a] Estados fallidos a lo largo del Medio Oriente desde Siria hasta Iraq, Libia y Afganistán. La política norteamericana en el Medio Oriente ha sido un fracaso total, y tan sólo ha creado un refugio seguro para los terroristas.

CALENDARIO de la página 4

Su género es la música, afirma el artista. "La música que escribo es verdaderamente femenina. Llega suavemente hasta lo más profundo. Creo que, como músico, no soy más que un vehículo. Las ideas musicales no son mías. Existen, y yo sólo las canalizo", dice Claro. Reciente de su triun-

fante gira europea incluyendo el ilustre Festival de Brassens en Basdorf, Berlín y el Festival de GeorJaclé, en Vianne, Francia, no pierdas la oportunidad de ver a Catalina Claro en el Centro Cultural La Peña, en Berkeley, el viernes 14 de noviembre, o en el Make Out Room, el domingo, 16 de noviembre. Consigue tus boletos ya.

Programa de Mitigación por Desplazamiento Sin Fines de Lucro de San Francisco

El Fondo de Préstamos Comunitarios del Norte de California, el Fideicomiso para Estabilización del Arte Comunitario y Soluciones Urbana anuncian la disponibilidad de asistencia técnica y financiera para hacer frente a los desplazamientos a que afectan los que proporcionan servicios de arte, cultura y sociales sin fines de lucro a San Francisco.

Las solicitudes deben ser recibidas antes del viernes 14 de noviembre de 2014. Para más información y obtener solicitud en línea, por favor visite www.nccf.org/npdmitigation

POR MEDIO DEL PRESENTE SE DA AVISO que la Elección General Estatal se celebrará en el Condado de San Mateo el día 4 de noviembre de 2014. Los lugares de votación estarán abiertos desde las 7:00 AM hasta las 8:00 PM durante ese día y durante dichas horas. La elección será celebrada en los lugares de votación designados por ley en cada distrito electoral en el Condado.

Table with 3 columns: LUGAR DE VOTACION, DIRECCION DE LUGAR DE VOTACION, RECINTOS DE VOTACION. Lists various voting locations and their corresponding precinct numbers.

Table with 3 columns: LUGAR DE VOTACION, DIRECCION DE LUGAR DE VOTACION, RECINTOS DE VOTACION. Lists various voting locations and their corresponding precinct numbers.

Cada vez que hayan 250 ó menos votantes en cualquier distrito electoral, los votantes en el mismo votarán por medio de boleta por correo (Código de Elecciones 3005). Para saber dónde se encuentra exactamente su lugar de votación, vea la contraportada de su Folleto de Boleta Electoral de Muestra, visite la página "Check My Registration / Access My Election Materials / View My Sample Ballot Pamphlet," en nuestro sitio en el Internet www.shapethefuture.org, o llame al 650-312-5222.

Por orden del Funcionario en Jefe de Elecciones y Tasador-Secretario del Condado-Registrador del Condado de San Mateo, Estado de California.

27 de octubre de 2014

Mark Church Jefe de Elecciones Y Tasador-Secretario del Condado-Registrador

Mission Council on Alcohol for the Spanish Speaking

Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol

MISSION COUNCIL



CONCILIO DE LA MISIÓN

PROMOTION STARTING IN AUGUST 2013

SPECIAL FOR 18 MONTHS MULTIPLE OFFENDER DUI

CLIENTS, PROGRAM REGULAR COST IS \$1,599,

WITH PROMOTION \$1,549.

WITH FRY IN FULL PRICE IS \$1,475.

**DUI PROGRAM FOR
MULTIPLE OFFENDERS**
Do you have multiple offenses
of DUI (2 or more)?
Have you lost your driver
license for more than one DUI?
Call DRY ZONE to help you to
recover your license back.
415-920-0722 or 415-920-0721

**Mission Council
Adult Services**

Servicio para adultos
164-A Copp St.
(entre las calles 16 y 17)
San Francisco, CA 94110
Tel. 415-826 6767
Fax: 415-826 6774

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:00 a.m.
a 9:00 p.m.
y sábado de 8:30 a 4 p.m.
* **Office Hours:**
Monday through Friday
from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

**Mission Council
Family Services**

Servicios para familias
474 Valencia St. Suite 135
(entre las calles 15 y 16)
San Francisco, CA
Tel. 415- 864 0554
Fax: 415-701 1868

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:30 a.m.
a 7:00 p.m. y los Sábados
de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.
* **Office Hours:**
Monday through Friday
from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and
Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

LATIN BRIEFS from page 1

the USCIS had requested the supplies to be able to produce millions of green cards and work permits.

USCIS spokesman Christopher Bentley said in a statement that requests of this kind "are frequent practice for all USCIS contracts and allow the agency to be prepared for fluctuations in the number of immigration applications received, which can arise for any number of reasons."

In addition, at his daily press conference, White House press secretary Josh Earnest cautioned reporters on Wednesday not to make "assumptions about what will be in those announcements based on the procurement practices of the Department of Homeland Security."

Obama had promised to announce executive action on immigration before the end of the summer, but later he backpedaled and decided to postpone such an announcement until after the Nov. 4 midterm elections so as not to harm the election chances of Democratic candidates, the White House said.

COLUMNA de la página 2

Las mujeres que vimos eran en su mayoría de El Salvador, Guatemala y Honduras. La mayoría llegó al remolque de abogados por consultas con sus hijos al lado de ellos, a menudo tenían que contar historias terribles de violación, la violencia doméstica, el abuso, y otras amenazas al alcance del oído de sus niños. Como una distracción, el ICE puso videos para niños y arrancaron páginas de los libros para colorear y dar a los niños lápices de colores los que tienen que devolver cuando salen del remolque legal.

La mayoría de los niños tenían tos, algunos tenían llagas en la cara, y un niño tuvo un crecimiento en su rostro. Ha habido brotes de varicela aquí, lo que lleva a las cuarentenas. Muchos de los niños que tienen edad suficiente para ser destetados de botellas han retrocedido a las botellas. Algunas madres informaron que sus hijos estaban durmiendo pero pensaban largas horas.

Otra observación de nuestro equipo era lo tranquilo que los niños están en Artesia. Pasé dos días de trabajo con una madre y su hijo de 16 meses de edad. La cara del niño estaba siempre llena de lágrimas y sin embargo, nunca hizo un sonido o como mimado.

La ley federal requiere que los niños detenidos se

les proporcionen escolarización. A pesar de que el centro de detención ha estado abierto desde julio, la escuela sólo se inició a mediados de octubre durante tres horas al día y luego fue suspendida indefinidamente de forma rápida.

Con el fin de que las mujeres y los niños pudieran reunirse con nosotros, los abogados presentaron una lista al ICE el día antes de los nombres de los detenidos. Pero a pesar del objetivo del proyecto pro bono para servir a cada recluso, el proyecto no recibe una lista de las mujeres y los niños recién llegados. Estos recién llegados son dependientes de los reclusos de más largo plazo para llamar nuestra atención a menudo pasan a lo largo de trozos de papel, o papilitos, con el nombre de un nuevo detenido, a veces la unidad de vivienda y una pregunta para los abogados en el remolque legal.

Inicialmente, los casos en Artesia fueron escuchados por los jueces en Arlington, VA, que por lo general establecen bonos en alrededor de \$ 20,000 a \$ 30,000. Más tarde, los casos fueron escuchados por los jueces en Denver, que establecen las tasas más bajas, que van desde \$ 1,500 a \$ 12,000. Si bien una mejora para nuevos detenidos, los que tenían su audiencia de fianza previamente fueron atrapados ahora con un bono \$ 20,000 que no podían pagar.

De hecho, muchos de los detenidos que vieron discrepancia entre las madres y los niños que tenían sus casos decidieron antes o después de que llegaran cualquier abogados y / o ante los jueces habían sido cambiados como una injusticia. Detenidos a más largo plazo - ahora se acercan a su marca de 4 meses en Artesia - vieron como los recién llegados recibieron decisiones favorables más rápidamente y con mayor facilidad, mientras que ellos mismos permanecían atrapados en un laberinto legal largo que implica apelaciones, solicitudes de reconsiderar, y los documentos presentados a la corte federal.

Las visitas judiciales se llevaron a cabo a través de conferencia de vídeo en un televisor del tamaño de mi computadora de escritorio, con los abogados y los detenidos sentados en una pequeña mesa de juego. Las mujeres fueron llevadas en dos a la vez para sus audiencias.

Los niños estaban siempre presentes - se sienta al revés en las sillas, corriendo alrededor de la mesa, durmiendo o llorando. Cuando el juez estaba maldiciendo en una mujer por su audiencia de fianza, su hijo de 5 años de edad, hijo, imitando a su madre, levantó su mano derecha con un avión de papel en ella, jurando decir la verdad, toda la verdad y nada más que la verdad.

SODAS from page 3

improving public health.

The UCSF researchers measured telomeres after obtaining stored DNA from 5,309 participants, ages 20 to 65, with no history of diabetes or cardiovascular disease, who had participated in the nation's largest ongoing health survey, called the National Health and Nutrition Examination Survey, during the years 1999 through 2002. They found that the amount of sugar-sweetened soda a

person consumed was associated with telomere length, as measured in the laboratory of Elizabeth Blackburn, Ph.D., professor of biochemistry at UCSF and a winner of the 2009 Nobel Prize in Physiology or Medicine for her telomere-related discoveries.

Additional study authors include, from UCSF, Nancy E. Adler, Ph.D., professor of psychiatry and director of the Center for Health and Community, and Jue Lin, Ph.D., an associate researcher with

Blackburn's lab; from UC Berkeley, Barbara A. Laraia, Ph.D., director of public health nutrition; from the University of Michigan, Belinda Needham, Ph.D., assistant professor of epidemiology; and from Stanford University, David H. Rehkopf, ScD, assistant professor of medicine.

Major funding for the study was provided by the National Institutes of Health. Lin is a shareholder of Telomere Diagnostics, Inc.



UN MENSAJE IMPORTANTE DE MEDICARE

¡Me gusta ahorrar dinero!

Encontré mis medicamentos recetados y copagos a costos más bajos al comparar planes durante la inscripción abierta de Medicare.

Elija lo mejor para su salud. Compare su plan de Medicare actual con las opciones disponibles para el 2015 y vea si puede encontrar un plan que se ajuste mejor a sus necesidades. Aún si le agrada su plan actual, verifique si han cambiado costos o coberturas. ¡Es fácil! Llame al 1-800-MEDICARE o visite "Buscar planes de salud y de medicamentos" en es.medicare.gov.



¡No espere! ¡El Período de inscripción abierta de Medicare es desde el 15 de octubre hasta el 7 de diciembre!

1-800-MEDICARE (TTY 1-877-486-2048) • ES.MEDICARE.GOV

Help build a free press by placing an ad in *El Reportero*. Llámenos al 415-648-3711

LA RONDALLA
Mexican Restaurant
901 Valencia Street, SF - 415-829-8444

www.larondallasf.com
BEST MARGARITAS IN SF - FULL BAR

LOW RATE AUTOMOTIVE REPAIR
650-991-2109
mitchell@yahoo.com
420 Carter Street, Daly City
TUNE-UPS

- tires
- mufflers
- timing belts
- computerized diagnosis

4-Tire rotation
standard oil change
Brake & Battery Service

¡MÁXIMA EFICIENCIA!

NOTICIA PUBLICA
PUBLIC NOTICE

NOTICIA PUBLICA
PUBLIC NOTICE

NOTICIA PUBLICA
PUBLIC NOTICE

Deportes Sports



OCTOBER 24

NOVEMBER 8
HBO / BOXNATION
Atlantic City
Bernard Hopkins vs.
Sergey Kovalev
12 rounds, IBF/WBA/
WBO light heavyweight
unification

NOVEMBER 12
Melbourne, Australia
Anthony Mundine vs.
Sergey Rabchenko
12 rounds, junior
middleweights
NOVEMBER 15

Boxeo – Boxing El Deporte de los Caballeros

The Sport of Gentlemen

Hamburg
Wladimir Klitschko vs. Kubrat
Pulev
12 rounds, for Klitschko's
lineal/IBF/WBO/WBA
heavyweight title
NOVEMBER 22
HBO PPV
Macau
Manny Pacquiao vs. Chris
Algieri
12 rounds for Pacquiao's WBO
welterweight title
Zou Shiming vs. TBA



12 rounds, WBO flyweight
eliminator

Vasyl Lomachenko vs. Chonlatarn
Piriyaipinyo
12 rounds, for Lomachenko's
WBO featherweight title

BOXNATION
London
Tyson Fury vs. Dereck Chisora
(rematch)
12 rounds, WBO heavyweight
eliminator/for Chisora's European
title
Network and location TBD
Saul 'Canelo' Alvarez vs TBA
12 rounds, jr middleweights

Visit us also at www.elreporteroSF.com



En Nicaragua
Abogamos por usted
Nuestros Abogados y
Notarios hacen valer sus
derechos civiles ante las
instancias institucionales
correspondientes:
¡Consúltenos!
En Managua al: (505) 2254 5813
E-mail: noblebufete@gmail.com

To advertise in
El Reportero, please
call at 415-648-3711

PACIFICA:
WC for translation: 111 wc x .25 = \$27.75
9" x 9" x \$33.33 = 299.97 Total: \$327.72